

СООТНОШЕНИЕ 1:1, РАЗМЕР 210 ЛИТРОВ (55 ГАЛЛОНОВ)

## Подающий насос Foam-Cat®

334361K  
RU

Для использования в бочках с полиуретановыми химикатами.

Максимальное рабочее давление воздуха 1,2 МПа (12,4 бар,  
180 фунтов на кв. дюйм)

Максимальное рабочее давление материала 1,2 МПа (12,4 бар,  
180 фунтов на кв. дюйм)

### \* Модель № 226946, серия В

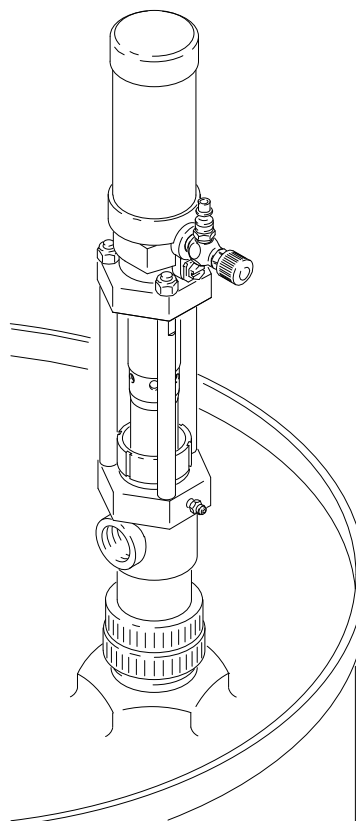
Включает герметичный переходник для шпунта

### Комплект подающих насосов 217381

Включает два подающих насоса (модель 226946), осушитель  
воздуха и шланги для подачи воздуха и жидкости



**Прочтите предупреждения и инструкции. Содержание см. на странице 2.**



05217B

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

© Graco Inc., 1982. Компания Graco Inc. зарегистрирована согласно международному стандарту EN ISO 9001



2575

II 1/2 G T6

ITSO3ATEX11227

# Содержание

Символы .....	2
Предупреждения .....	2
Установка .....	4
Эксплуатация .....	7
Техническое обслуживание .....	8
Поиск и устранение неисправностей .....	9
Обслуживание .....	10
Чертеж деталей .....	12
Спецификация деталей .....	13
Технические данные .....	15
Стандартная гарантия компании Graco .....	16
Информация о компании Graco .....	16

# Символы

## Символ "Предупреждение"



Этим символ предупреждает о возможности получения серьезной травмы или смерти в случае несоблюдения инструкций.

## Символ "Внимание!"



Этот символ предупреждает о вероятности повреждения или разрушения оборудования при несоблюдении инструкций.

# ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ИНСТРУКЦИИ

## ОПАСНОСТЬ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Неправильное применение оборудования может послужить причиной его повреждения или выхода из строя, а также привести к серьезной травме.

- Это оборудование предназначено только для профессионального использования.
- Перед эксплуатацией оборудования прочтите все инструкции по эксплуатации, бирки и наклейки.
- Используйте данное оборудование только по прямому назначению. Если вы не уверены в правильности его использования, свяжитесь со своим дистрибьютором компании Graco.
- Не вносите изменения и не модифицируйте данное оборудование.
- Ежедневно проверяйте оборудование. Немедленно заменяйте или ремонтируйте изношенные или поврежденные детали.
- Не превышайте максимальное рабочее давление компонента системы с наименьшим номинальным значением. Для этого оборудования **максимальное рабочее давление составляет 1,2 МПа (12,4 бар, 180 фунтов на кв. дюйм) при максимальном давлении воздуха на входе 1,2 МПа (12,4 бар, 180 фунтов на кв. дюйм).**
- Используйте жидкости и растворители, совместимые со смачиваемыми деталями оборудования. См. раздел **Технические данные** во всех руководствах к оборудованию. Прочтите предупреждения производителя жидкостей и растворителей.
- Запрещается тянуть оборудование за шланги.
- Прокладывайте шланги вне участков движения людей и механизмов, вдали от острых кромок, движущихся частей и горячих поверхностей. Шланги производства компании Graco не следует подвергать воздействию температур выше 82 °C (180 °F) или ниже -40 °C (-40 °F).
- Надежно установите насос. Не пытайтесь эксплуатировать его, держа его в руках.
- Не поднимайте оборудование, находящееся под давлением.
- Соблюдайте все соответствующие местные, региональные и национальные предписания по противопожарной и электрической безопасности, а также другие правила техники безопасности.
- Компания Graco Inc. не производит и не поставляет какие-либо реактивные химические материалы, которые могут использоваться в этом оборудовании, и не несет ответственность за последствия их использования. Учитывая большое количество химикатов, которые могут использоваться, и их разнообразные химические реакции, перед использованием этого оборудования покупатель и пользователь должны определить все факты, связанные с используемыми материалами, в том числе любые сопряженные потенциальные опасности. Следует провести особое изучение и рассмотрение потенциальных опасностей, связанных с токсичными парами, пожарами, взрывами, периодами реакций и контактами людей с отдельными компонентами смесей, которые получаются в результате этих реакций. Компания Graco снимает с себя ответственность за ущерб, убытки, расходы или претензии в случае получения травмы или порчи имущества, прямо или косвенно возникающих в результате использования таких химических компонентов.

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



## ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ ЖИДКОСТЯМИ

Опасные жидкости или ядовитые пары могут стать причиной смерти или серьезной травмы при попадании в глаза, на кожу, при вдыхании или проглатывании.

- Вы должны знать о характерных опасностях используемых жидкостей.
- Храните опасные жидкости в специальных контейнерах. При утилизации опасных жидкостей соблюдайте все местные, региональные и национальные нормативы.
- Любые добавки в подаваемом воздухе, например масло или антифриз, будут попадать в атмосферу.
- Всегда надевайте защитные очки, перчатки, одежду и респиратор в соответствии с рекомендациями производителя жидкостей и растворителей.



## ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА

Неправильное заземление, плохая вентиляция, открытое пламя или искры могут создать опасную ситуацию и стать причиной пожара или взрыва и, как следствие, серьезной травмы.

- Заземлите оборудование. См. раздел **Заземление** на стр. 5.
- Если при эксплуатации этого оборудования появятся искры статического разряда или вы почувствуете удар электрическим током, **сразу же прекратите откачку**. Не используйте оборудование до выявления и устранения причины неисправности.
- Обеспечьте приток свежего воздуха, чтобы избежать скопления легковоспламеняющихся паров растворителей или распыляемой жидкости.
- В рабочей зоне не должно быть мусора, в том числе остатков растворителя, ветоши и бензина.
- Отключите все оборудование в рабочей зоне от электрической сети.
- Погасите все источники открытого пламени и отключите горелки в рабочей зоне.
- Не курите в рабочей зоне.
- Не пользуйтесь переключателями освещения в рабочей зоне во время эксплуатации или при наличии паров.
- Не эксплуатируйте бензиновые двигатели в рабочей зоне.



## ОПАСНОСТЬ РАНЕНИЯ ДВИЖУЩИМИСЯ ДЕТАЛЯМИ

Движущиеся детали могут защемить или отсечь пальцы.

- Держитесь на расстоянии от движущихся деталей при запуске или эксплуатации насоса.
- Перед обслуживанием оборудования выполните **процедуру снятия давления**, описанную на стр. 7, чтобы предотвратить случайный запуск оборудования.

# Установка

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Термины ISO и RES, используемые в тексте, обозначают химические вещества полиуретановой пены, изоцианат и смолу.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Указанные в тексте справочные номера и буквы в скобках относятся к рисункам и к чертежу деталей.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

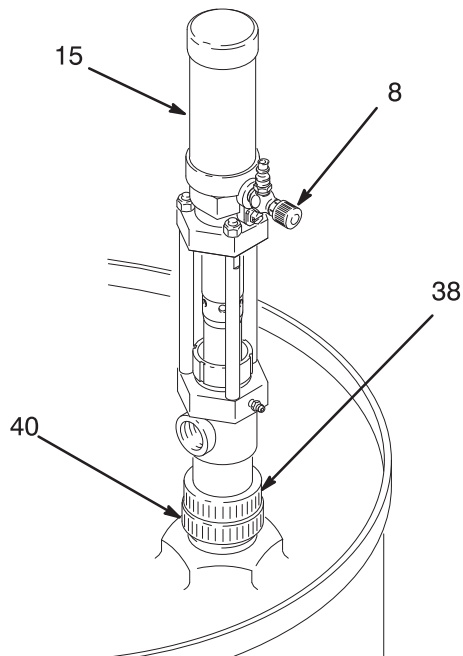
В системе необходимо установить главный воздушный клапан стравливающего типа (E), чтобы снизить риск получения серьезных травм (включая попадание жидкости в глаза или на поверхность кожи и травмирование движущимися деталями в ходе регулировки или ремонта насоса).

*Воздушный клапан стравливающего типа (E) удаляет воздух, который скопился между этим клапаном и насосом после выключения насоса. Скопившийся воздух может привести к неожиданному срабатыванию насоса, в результате чего вероятно нанесение серьезной травмы, включая ампутацию. Расположите клапан рядом с насосом.*

### **Установка подающих насосов**

1. Плотно ввинтите переходник для шпунта (40) и насос в крышку бочки. См. рис. 1.
2. Крепко затяните фиксатор (38), чтобы создать герметичное уплотнение.

3. Отделите две половины идентификационной наклейки (15) вдоль отверстия. Очистите поверхность пневматического двигателя с помощью растворителя и приклейте соответствующую наклейку (RES или ISO) для идентификации типа перекачиваемого материала.



05217B

**Рис. 1**

4. Установите регулятор давления воздуха во впускном воздушном отверстии подающего насоса, чтобы управлять скоростью работы насоса. Для установки снимите воздушный клапан (8) и используйте подходящие переходники для регулятора и стержневого фитинга. Нанесите резьбовой герметик на наружную резьбу.

# Установка

5. Подсоедините шланг подачи воздуха к муфте линии подачи воздуха 1/4 npt (13). Шланги подачи воздуха (103) поставляются в комплекте 217381. См. рис. 3 на стр. 6.
6. Подсоедините шланг подачи жидкости от выпускного отверстия для жидкости 3/4 npt(f) насоса подачи ISO ко впускному фитингу дозирующего насоса ISO, при необходимости используя переходники. Затем подсоедините шланг подачи жидкости между насосом подачи RES и дозирующим насосом RES.

## ⚠ ВНИМАНИЕ!

Обязательно четко обозначьте все соединения шлангов в системе для распыления полиуретановой пены, приклеив наклейки ISO или RES, и соединяйте компоненты только с одинаковыми наклейками, чтобы избежать смешения материалов.

Смешение полиуретановых материалов приведет к затвердеванию материала в оборудовании и может необратимо повредить его.

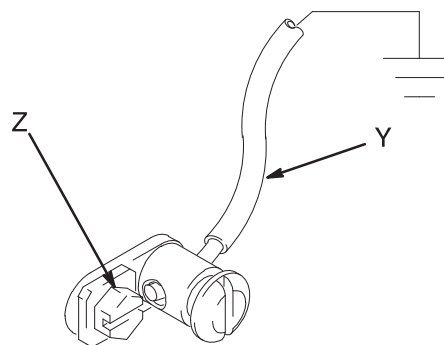
## Заземление

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Статический заряд возникает из-за высокоскоростного потока жидкости через насос и шланги. Если все детали системы распыления и все объекты в зоне распыления не заземлены надлежащим образом, статический заряд может привести к возникновению искр. Искры могут воспламенить пары от растворителей и распыляемой жидкости, частицы пыли и другие легковоспламеняющиеся вещества, что приведет к пожару, взрыву и к серьезным травмам и порче имущества.

Для снижения риска возникновения искр статического разряда используйте только электропроводящие шланги для воздуха и жидкости и удостоверьтесь, что вся ваша система надлежащим образом заземлена. Заземлите подающие насосы согласно описанию ниже.

Извлеките винт заземления (Z) и вставьте его в проушину кольцевого зажима на конце провода заземления (Y). Прикрутите винт заземления обратно к насосу и надежно затяните его. См. рис. 2. Другой конец провода следует соединить с точкой истинного заземления. Закажите провод заземления и зажим (арт. № 222011).



T11052

Рис. 2

## Установка комплекта подающих насосов

Следующие инструкции составлены исходя из того, что вы используете этот комплект с распылителем Graco Foam-Cat.

1. Установите подающие насосы согласно описанию в шагах 1–4 на стр. 4.
2. Установите осушитель воздуха (105) в любом подходящем месте. Схему монтажных отверстий см. в руководстве 307548. См. рис. 3.
3. Отвинтите кольцо осушителя воздуха (F) и извлеките емкость. См. рис. 3. Снимите фильтр и заполните емкость влагопоглотителем, входящим в комплект. Произведите обратную сборку.

## ⚠ ВНИМАНИЕ!

Один конец каждого шланга для жидкости и каждый бочковой ниппель (G) бочковых фитингов (H) имеет обозначение ISO или RES. Выполняйте только соединения ISO–ISO и RES–RES, чтобы избежать смешения материалов.

4. Установите бочковые фитинги (H) в вентиляционное отверстие 19 мм соответствующей бочки.

# Установка

## ОБОЗНАЧЕНИЯ

- A** Линия подачи воздуха
- B** Фильтр линии подачи воздуха
- E** Главный воздушный клапан стравливающего типа
- F** Кольцо осушителя воздуха
- G** Ниппель
- H** Бочковые воздушные фитинги
- J** Стержневой фитинг
- K** Шаровой клапан
- L** Втулка
- M** Шланг подачи воздуха (осушитель воздуха)
- N** Специальная воздушная муфта
- 7** Стержневой фитинг
- 8** Регулировочный воздушный клапан
- 13** Муфта линии подачи воздуха
- 103** Шланги подачи воздуха (насос)
- 104** Втулка
- 105** Втулка

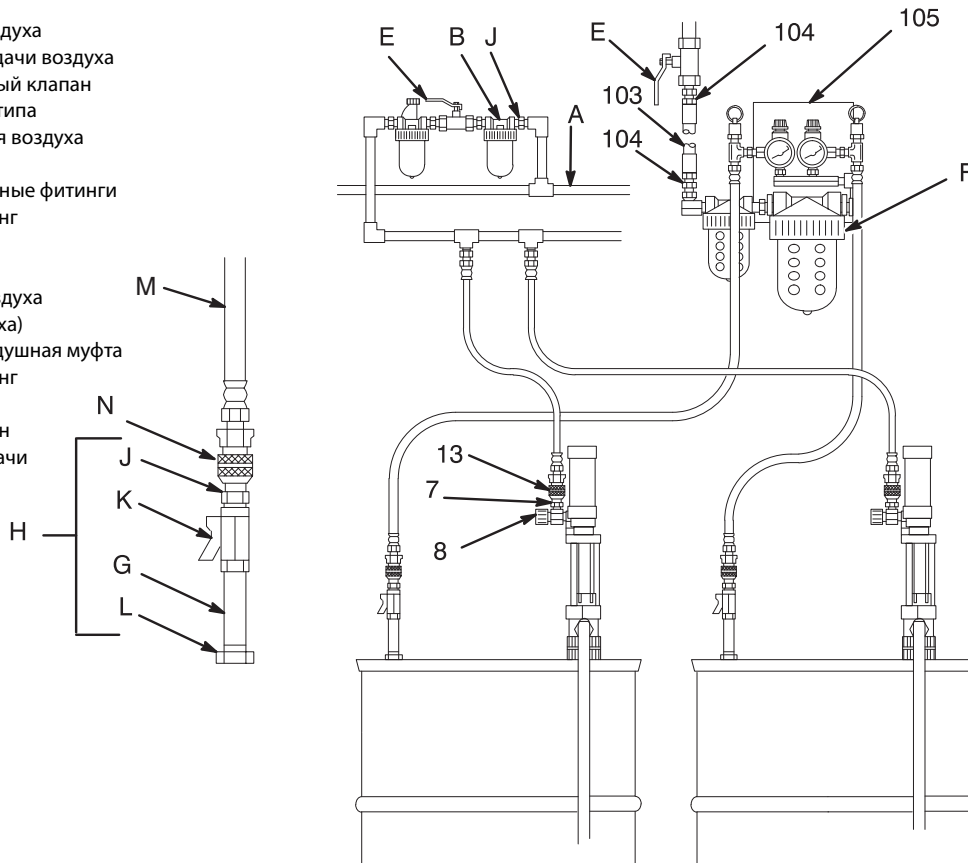


Рис. 3

05218

5. Подсоедините шланги для подачи сухого воздуха (M) к бочковым фитингам с такой же наклейкой, используя специальный стержневой фитинг (J) и муфту (N). См. рис. 3.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Специальный фитинг (J) и муфта (N) линии подачи воздуха разработаны с целью предотвращения случайного сцепления шланга неконтролируемой подачи воздуха с контейнером. Неконтролируемый воздух может создать избыточное давление в контейнере и привести к его разрыву, что может стать причиной тяжелых травм и порчи имущества. При необходимости замены муфты и фитинга *используйте только оригинальные детали производства компании Graco. Никогда не заменяйте другим типом муфты и фитинга!*

6. Прикрепите втулку (104) к одному концу двух шлангов подачи воздуха (103) и прикрепите втулку к обоим концам третьего шланга подачи воздуха. См. чертеж деталей на стр. 13.
7. Подсоедините один шланг подачи воздуха между подающим насосом и воздушным коллектором 1/2 npt(f) со стороны подставки для насоса распылителя Foam-Cat. Повторите процедуру с другим подающим насосом.
8. Подсоедините шланг с двумя втулками между впускным отверстием для воздуха 1/2 npt(f) осушителя воздуха и главным воздушным клапаном стравливающего типа (E) (обязательно). Затем подсоедините главную линию подачи воздуха к воздушному клапану.
9. Подсоедините шланг подачи жидкости ISO между выпускным отверстием для жидкости 3/4 npt(f) насоса подачи ISO и впускным отверстием 3/4 npt(f) соответствующего поршневого насоса. Повторите процедуру для насосов RES.

# Эксплуатация

## Процедура снятия давления

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЕМ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Во избежание случайного запуска системы или распыления необходимо вручную снять давление в системе. Чтобы снизить риск травмы в результате случайного распыления из пистолета, разбрызгивания жидкости или контакта с движущимися частями, выполняйте **процедуру снятия давления** в каждом из следующих случаев:

- при получении указания снять давление;
- при перерыве в подаче воздуха;
- при прекращении распыления;
- при проверке или обслуживании какого-либо оборудования системы;
- при установке или очистке распылительного сопла.

## Запуск и эксплуатация насоса

Этот насос предназначен для использования с распылителем Graco Foam-Cat. Если вы приобрели такой распылитель, полный перечень предупреждений и инструкций по эксплуатации можно найти в руководстве (307541 или 307542), сопровождающем распылитель. В случае утери этих руководств вы можете получить дополнительные экземпляры, обратившись к своему дистрибьютору компании Graco.

В общем режиме работы, когда насос используется для операций перекачивания и подачи без распределительного клапана, насос будет работать при каждой подаче воздуха.

Как правило, воздушный клапан подающего насоса открывается прежде, чем включается любое другое оборудование в распылительной системе. Это происходит для того, чтобы жидкость могла немедленно подаваться к компонентам.

Для выключения отсоедините муфту линии подачи воздуха (13). См. рис. 4.

Никогда не позволяйте насосу работать, если бочка пустая. Сухой насос может быстро набрать высокую скорость, что приведет к его повреждению. Если насос работает слишком быстро, немедленно остановите его, проверьте и возобновите подачу материала или промойте насос совместимым растворителем, если вы прекращаете распыление на день. Всегда заправляйте жидкостью всю систему, чтобы удалить воздух, закачанный в систему. См. руководство 307541 или 307542. Не позволяйте материалу затвердевать в насосе.

## Комплект подающих насосов

См. инструкции по эксплуатации на странице 2 руководства 307548, которое поставлялось с осушителем воздуха, а также приведенные выше инструкции по эксплуатации подающих насосов.

## Смена бочек

### ВНИМАНИЕ!

Чтобы избежать смешения материалов при смене бочек, выполните замену одного типа материала перед началом использования другого.

1. Отсоедините муфту шланга (N) от бочковых фитингов осушителя воздуха (H). См. рис. 3.
2. Оставьте шаровой клапан (K) открытым на несколько минут, чтобы снять давление воздуха в бочке, затем закройте клапаны.
3. Снимите насос и бочковые фитинги с крышки бочки и установите их в новую бочку с материалом.
4. Повторите эту процедуру применительно к другому материалу.



# Техническое обслуживание

## Переходник для шпунта

Если материал ISO обнаруживает признаки кристаллизации, а также при каждом извлечении насоса из бочки проверяйте уплотнительное кольцо (39) и прокладку (41) на наличие износа или повреждений, заменяя их при необходимости. См. чертеж деталей.

## Защита и смазывание уплотнителя насоса ISO

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Используйте **только** IPL (смазку для насосов, перекачивающих изоцианат) для смазывания уплотнителей подающего насоса. Другие типы смазок не настолько эффективно предотвращают повреждение уплотнителей.

1. Вставьте картридж объемом 0,43 л (16) со смазкой IPL в стандартный пистолет для консистентной смазки.
2. Каждый день при выключении останавливайте насос, опустив шток (34) вниз, затем обильно нанесите на уплотнители смазку IPL через смазочный фитинг (36). Надлежащее смазывание предотвращает заедание насоса. См. рис. 4.
3. Вытрите излишнюю, загрязненную смазку IPL вокруг верхней части уплотнительной гайки (28) и поршневого штока (34).
4. Покройте поршневой шток свежей смазкой IPL.

## Промывка

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Во избежание загрязнения материала убедитесь, что используемый растворитель совместим с перекачиваемым материалом.

1. Подсоедините короткий шланг к выходному отверстию насоса.
2. Поместите заборный патрубок насоса в емкость с растворителем.
3. Направьте шланг подачи жидкости в емкость.

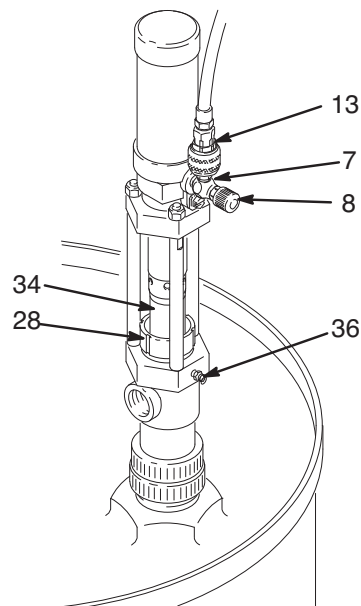


Рис. 4 05219B

## Смазывание линии подачи воздуха

Если подаваемый воздух сухой, необходимо периодически смазывать пневматический двигатель. Для ручного смазывания отключите подачу воздуха, добавьте приблизительно 15 капель маловязкого моторного масла во впускное воздушное отверстие (7), снова подсоедините шланг и включите подачу воздуха. См. рис. 4.

1. Откройте воздушный клапан (8) или регулятор, чтобы запустить насос. Дайте насосу поработать на медленной скорости как минимум 5 минут.
2. Остановите насос и отсоедините шланг подачи воздуха.
3. **Обязательно** снимите давление жидкости.
4. Надавите на предохранительную пластину впускного клапана (35), чтобы слить жидкость из нижней части насоса. См. рис. 5.
5. Переверните насос для слива жидкости из верхней части насоса.

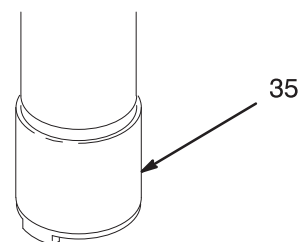


Рис. 5 03765

## Регулирование уплотнительной гайки

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Выполните инструкции раздела **Процедура снятия давления** на стр. 7, прежде чем регулировать уплотнительную гайку.

Периодически проверяйте затяжку уплотнительной гайки (28). Она должна быть достаточно затянута для предотвращения утечки, но не сильнее. См. рис. 4. Если утечку невозможно остановить, замените уплотнители для предотвращения контакта с перекачиваемой жидкостью.



# Поиск и устранение неисправностей

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выполните **процедуру снятия давления**, описанную на стр. 7, перед обслуживанием насоса.

Перед разборкой насоса убедитесь в отсутствии всех возможных проблем и причин их возникновения.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Насос не работает.	Материал кристаллизовался. Детали пневмодвигателя загрязнены или изношены. Недостаточная подача воздуха или засорена линия. Недостаточное давление воздуха, закрыты или забиты воздушные клапаны. Забит шланг или клапан подачи материала. Изношены или повреждены клапаны или уплотнения.	Очистите насос, нанесите смазку IPL более обильно. Очистите пневмодвигатель, выполните ремонт. Очистите линию; см. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ. Проверьте клапаны; увеличьте давление. Устраните засорение. Проведите обслуживание насоса.
Насос работает, но выходной поток низок во время хода поршня в обоих направлениях.	Забит шланг или клапан подачи материала. Слабая подача материала. Изношены или повреждены клапаны или уплотнения.	Устраните засорение. Долейте жидкость. Проведите обслуживание насоса.
Насос работает, но выходной поток низок во время хода поршня вниз.	Изношены или повреждены клапаны или уплотнения. Открыт впускной клапан.	Проведите обслуживание насоса. Прочистите клапан, проведите обслуживание насоса.
Насос работает, но выходной поток низок во время хода поршня вверх.	Изношены или повреждены клапаны или уплотнения. Открыт поршневой клапан.	Проведите обслуживание насоса. Прочистите клапан, проведите обслуживание насоса.
Насос работает с перебоями или на повышенной скорости.	Слабая подача материала. Сломана нажимная пружина пневмодвигателя.	Долейте жидкость. Замените пружину.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Извлечение глушителя (Р, рис. 6) увеличит скорость потока в насосе и выпускной шум, а также уменьшит обледенение.

# Обслуживание

## Отсоединение пневмодвигателя

Промойте насос, отключите подачу воздуха и снимите все давление в системе. Снимите насос с креплений.

Отвинтите стопорные гайки соединительной тяги (3), извлеките набор из винта (5) и бочонка (4) и поднимите пневмодвигатель. Отвинтите шток (34). См. рис. 6.

## Подсоединение пневмодвигателя

Нанесите литиевую консистентную смазку на резьбовые соединения штока (34). Вставьте глушитель (P), как показано на рисунке. Вручную ввинтите шток (34) в соединительный шток пневмодвигателя. Установите набор из винта и бочонка (4 и 5). Нанесите смазку на резьбу соединительной тяги. Для обеспечения выравнивания свободно навинтите стопорные гайки соединительной тяги (3) на соединительные тяги, а затем равномерно затяните с усилием 11 Н·м (8 футофунтов). См. рис. 6.

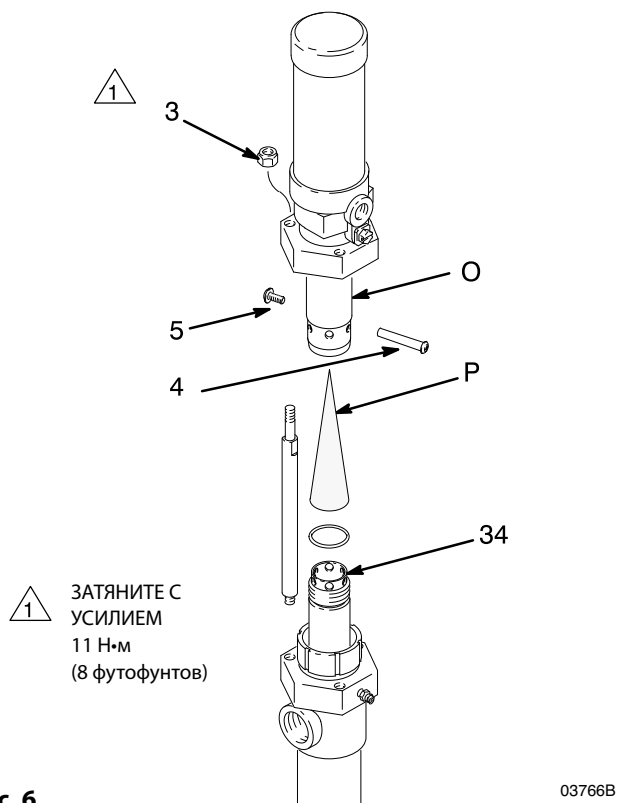


Рис. 6

## Впускной клапан

Отвинтите корпус впускного клапана (35). Произведите разборку, очистите и осмотрите все детали. Замените изношенные и поврежденные детали. См. рис. 7.

## Поршневой клапан

С помощью ленточного гаечного ключа захватите цилиндр (25) рядом с корпусом (24) и отвинтите его от выпускного корпуса. Потяните цилиндр вниз, затем ослабьте нижнюю гайку (19). Отвинтите корпус поршня (33). Очистите и осмотрите все детали. Замените изношенные и поврежденные детали. Полностью ввинтите соединительный шток в корпус поршня (33). Затяните верхнюю гайку (19) на корпусе поршня и отрегулируйте нижнюю гайку (19) так, чтобы поршневой диск (29) мог свободно сдвигаться на 3,1 мм (0,1235 дюйма). См. рис. 7.

## Щелевые уплотнения

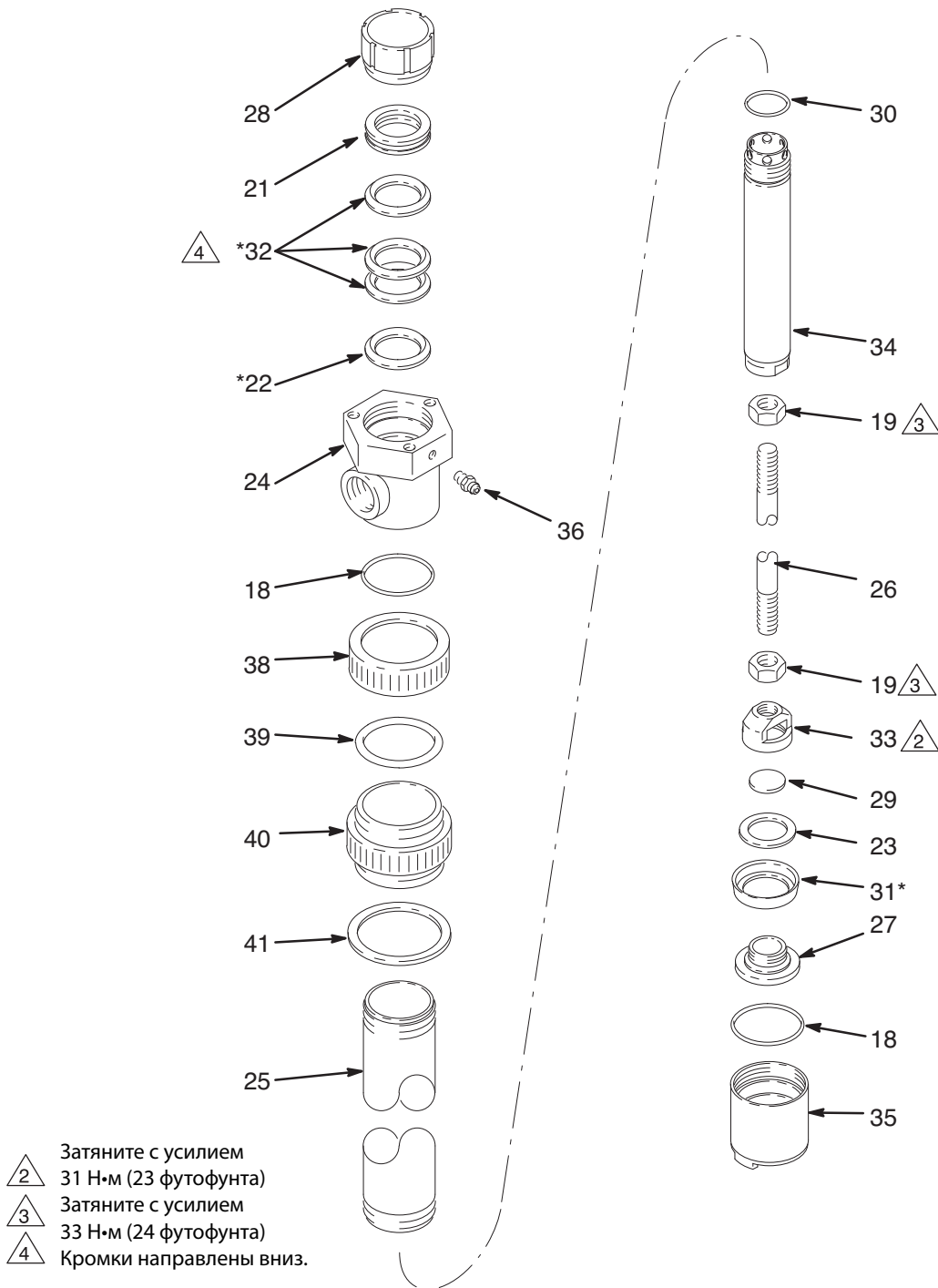
Извлеките цилиндр (25). Ослабьте уплотнительную гайку (28). Потяните поршневой шток (34) вниз и наружу. Снимите сальники (21, 22) и уплотнители (32). Очистите и осмотрите все детали. Замените изношенные и поврежденные детали.

Произведите обратную сборку насоса. По очереди установите уплотнители, чтобы гарантировать их надлежащую посадку. Не затягивайте уплотнительную гайку (28), пока не установлен поршневой шток (34). Затем крепко затяните уплотнительную гайку, чтобы зафиксировать уплотнители.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Вставляйте поршневой шток сверху выпускного корпуса (24), чтобы предотвратить повреждение уплотнителя.

Отведите уплотнительную гайку назад, чтобы она не касалась уплотнителей, а затем заверните ее, пока не установится контакт.

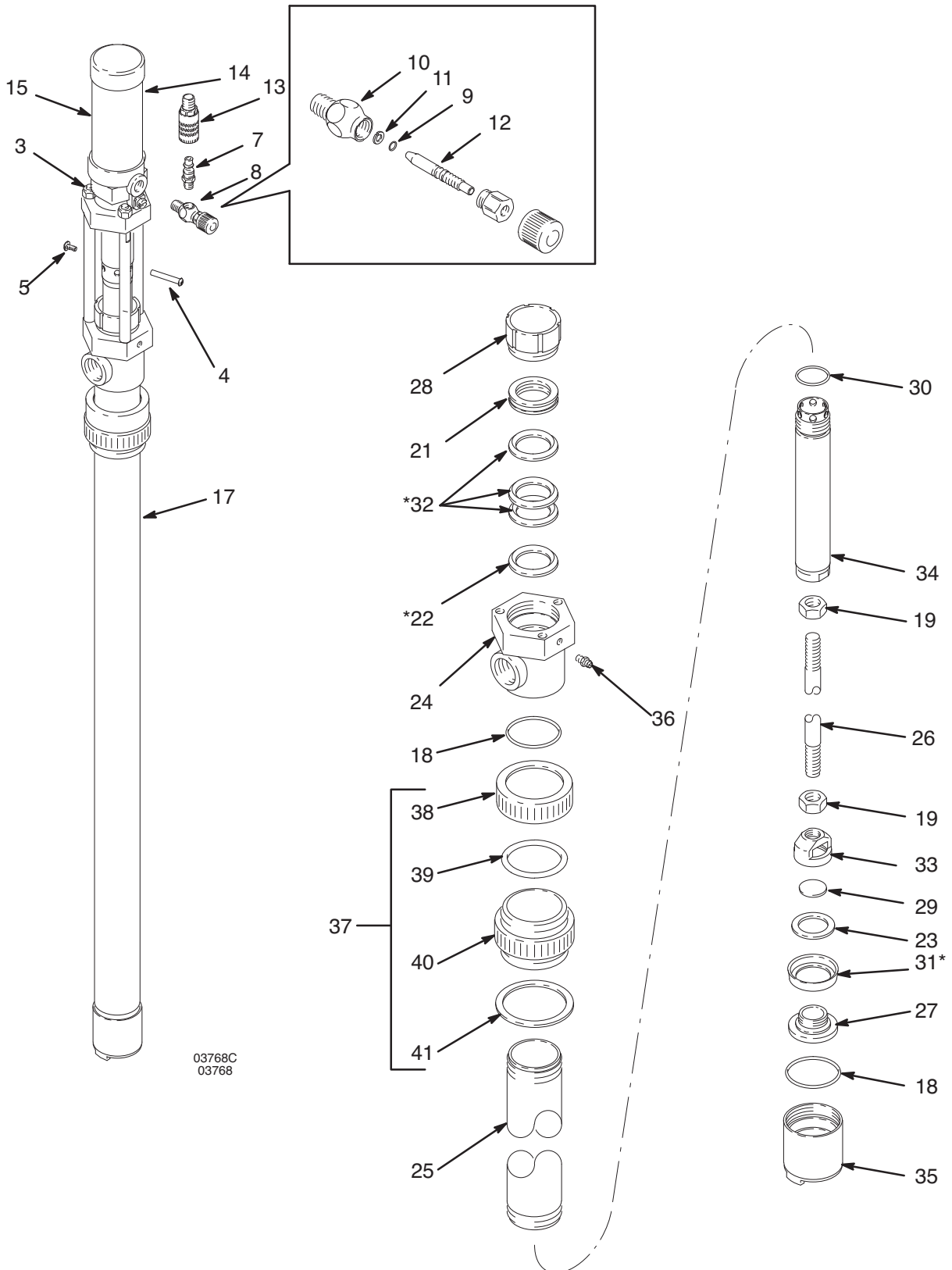
# Обслуживание



05221

Рис. 7

# Чертеж деталей



05221

# Спецификация деталей

## Модель 226946, серия В Включает позиции 1–42

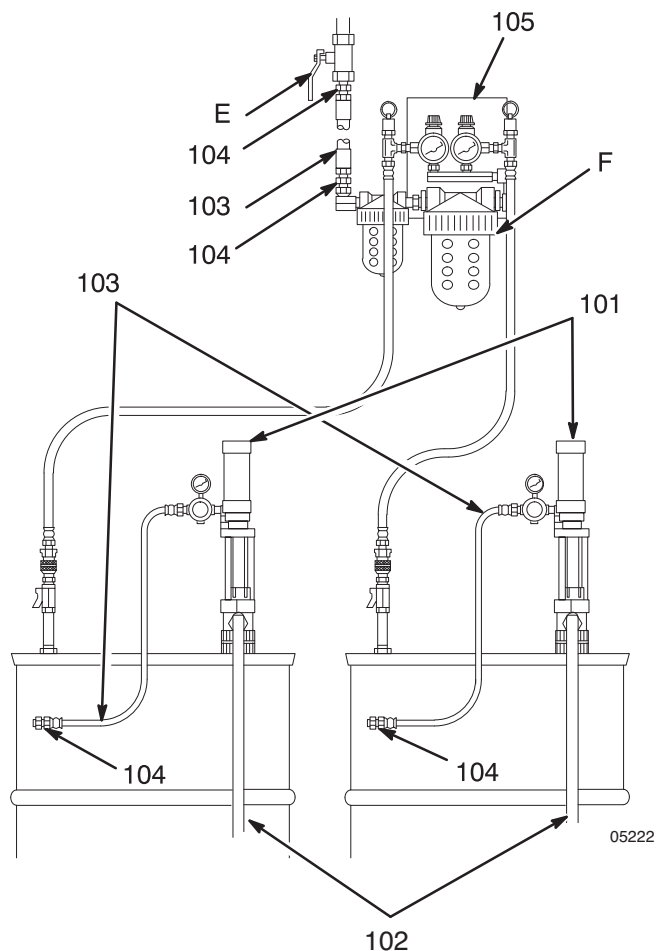
Справ. №	Арт. №	Описание	Кол-во
1	100508	ВИНТОВОЙ ГВОЗДЬ, № 4 x 3/16 дюйма, тип U	2
3	104541	СТОПОРНАЯ ГАЙКА, М8 с полиамидной вставкой	3
4	15В249	ШТИФТ, бочонок	1
5	15В250	ВИНТ	1
6	177171	СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТЯГА	3
7	169969	ФИТИНГ, линия подачи воздуха	1
8	206264	БЛОК ИГОЛЬЧАТОГО КЛАПАНА Включает позиции 9–12 .УПЛОТНИТЕЛЬ, уплотнит. кольцо,	1 1
9✓	157628	нитрильный каучук	1
10	165722	.КОРПУС	1
11	166531	.КОЛЬЦО, фрикционная шайба	1
12	206263	.ИГЛА	1
13	114558	МУФТА, линия подачи воздуха	1
14	215963	ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ДВИГАТЕЛЬ, см. руководство 307456	1
15	178600	НАКЛЕЙКА, ISO/RES	3
16	106565	ЖИДКОСТЬ НАСОСА ISO, 0,43 л	1
17	217383	ПОРШНЕВОЙ НАСОС Включает позиции 18–36	1
18	104537	.УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, ПТФЭ	2
19	105775	.ГАЙКА, шестигранная, М14 x 1,5	1
21*	178543	.САЛЬНИК, охватывающий уплотнитель, ПТФЭ	1
22*	172385	.САЛЬНИК, охватываемый уплотнитель, нержавеющая сталь	1
23	172393	.ШАЙБА, нержавеющая сталь	1
24	178542	.КОРПУС, выпускной	1
25	172416	.ЦИЛИНДР	1
26	177150	.ШТОК, соединительный	1
27	177151	.ПОРШЕНЬ, насос	1
28	177152	.ГАЙКА, уплотнительная	1
29	177155	.ДИСК, поршневой	1
30	177156	.УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, Viton®	1
31*	172489	.ЧАША, поршень	1
32*	172487	.V-ОБРАЗНЫЙ УПЛОТНИТЕЛЬ	3
33	177168	.КОРПУС, поршневой клапан	1
34	217189	.ШТОК, поршневой	1
35	217102	.КЛАПАН, впускной	1
36	101281	.ФИТИНГ, консистентная смазка	1
37	217359	ПЕРЕХОДНИК ДЛЯ ШПУНТА Включает позиции 38–41	1
38	178576	.ФИКСАТОР, уплотнительное кольцо	1
39	106536	.УПЛОТНИТЕЛЬ, уплотнит. кольцо, этилен-пропилен	1
40	178575	.ПЕРЕХОДНИК, для шпунта, 2 дюйма npsm(m)	1
41	106537	.ПРОКЛАДКА, полиэтилен	1

\* Эти детали входят в ремонтный комплект 213013, который можно приобрести отдельно.

✓Храните эти запасные части в легкодоступном месте, чтобы сократить время простоя.

## Комплект подающих насосов 217381 Включает позиции 101–105

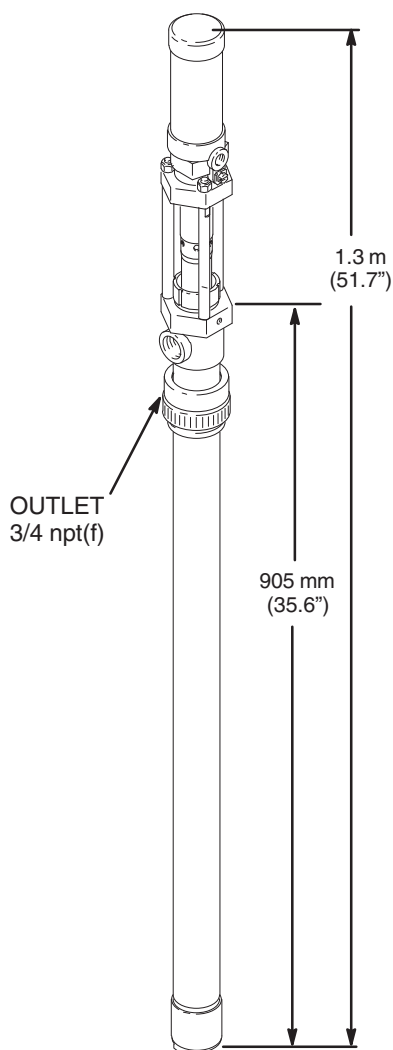
Справ. №	Арт. №	Описание	Кол-во
101	226946	ПОДАЮЩИЙ НАСОС С ВЫСОКОЙ СКОРОСТЬЮ ПОТОКА И СООТНОШЕНИЕМ 1:1 См. детали слева.	2
102	217382	ШЛАНГ, для жидкости, спаренный 3/4 npt(f), 3 м (10 футов)	2
103	200991	ШЛАНГ, для воздуха, спаренный 1/4 npt(fbe), 3 м (10 футов)	3
104	100206	ВТУЛКА, 1/2 x 1/4 npt	4
105	217341	ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА; детали см. в руководстве 307548	1





# Технические данные

Рекомендуемый рабочий диапазон давления воздуха. .... 0,3–1,2 МПа (3–12 бар, 40–180 фунтов на кв. дюйм)  
 Потребление воздуха. .... Примерно 0,05 м<sup>3</sup>/мин при скорости потока 4 л/мин и давлении на входе 5,5 бар  
 (1,8 куб. фута/мин при скорости 1 гал./мин и давлении 80 фунтов на кв. дюйм)  
 ..... До 0,2 м<sup>3</sup>/мин при скорости 20 л/мин и давлении 6,9 бар  
 (6,8 куб. фута/мин при скорости 5 гал./мин и давлении 100 фунтов на кв. дюйм)  
 Макс. рекомендуемая скорость работы насоса (непрерывный режим работы). .... 100 циклов/мин  
 20 л/мин (5 гал./мин)  
 Выпускное отверстие для жидкости..... 3/4 npt(f)  
 Впускное отверстие для воздуха..... 1/4 npt(f)  
 Впускное отверстие для жидкости..... 1–1/2 npt(f)  
 Смачиваемые детали ..... Углеродистая сталь, нержавеющая сталь серии 300, кожа,  
 кадмированный ковкий чугун, хромированная и оцинкованная сталь, ПТФЭ  
 Полиэтилен, тефзел  
 Масса ..... 6,5 кг (14,25 фунта)  
 Макс. рабочая температура..... 49 °C (120 °F)  
 Акустические данные  
 Уровень звукового давления при давлении 0,7 МПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм) 72 дБ(А)  
 Уровень звуковой мощности при давлении 0,7 МПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм) 82 дБ(А)  
 Уровень звукового давления при давлении 0,4 МПа (4,5 бар, 65 фунтов на кв. дюйм) 70 дБ(А)  
 Уровень звуковой мощности при давлении 0,4 МПа (4,5 бар, 65 фунтов на кв. дюйм) 70 дБ(А)





# Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи уполномоченным дистрибьютором Graco первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением случаев предоставления каких-либо особых, расширенных или ограниченных гарантий, опубликованных компанией Graco, компания обязуется в течение двенадцати месяцев с момента продажи отремонтировать или заменить любую деталь оборудования, которая будет признана компанией Graco дефектной. Настоящая гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и настоящая гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильной установкой или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным техническим обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей других производителей. Кроме того, компания Graco не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования компании Graco с устройствами, вспомогательными принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, установкой, эксплуатацией или техническим обслуживанием устройств, вспомогательных принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Настоящая гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки заявленных дефектов. В случае подтверждения заявленного дефекта компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить все дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предварительной оплатой транспортировки. Если в результате проверки оборудования не будет выявлено каких-либо дефектов материалов или изготовления, ремонт будет проведен за разумную плату, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки, техническое обслуживание устройств, вспомогательных принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.**

Указанные выше условия определяют рамки обязательств компании Graco и меры судебной защиты покупателя в случае любого нарушения условий гарантии. Покупатель согласен с тем, что применение других средств судебной защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) невозможно. Все претензии в случае нарушения гарантии должны быть предъявлены в течение двух (2) лет с момента продажи.

Компания Graco не предоставляет никаких гарантий, явных или подразумеваемых, в части товарной пригодности или соответствия какой-либо определенной цели в отношении вспомогательных принадлежностей, оборудования, материалов или компонентов, продаваемых, но не производимых компанией Graco. На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией (например, электродвигатели, переключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их изготовителя, если таковые имеются. Компания Graco будет в разумных пределах оказывать покупателю помощь в предъявлении любых претензий в связи с нарушением таких гарантий.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не несет ответственности за косвенные, побочные, специальные или случайные убытки, связанные с поставкой компанией Graco оборудования или комплектующих в соответствии с этим документом, или с использованием каких-либо продуктов или других товаров, проданных по условиям настоящего документа, будь то в связи с нарушением договора, нарушением гарантии, небрежностью со стороны компании Graco или в каком-либо ином случае.

## Информация о компании Graco

**ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ ЗАКАЗА** обратитесь к дистрибьютору компании Graco или позвоните по одному из следующих номеров, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора:

**1-800-328-0211 (бесплатный номер)**

**612-623-6921**

**612-378-3505 (факс)**

*Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую актуальную информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без уведомления.*

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 307552

**Отделы продаж:** Миннеаполис, Детройт

**Международные представительства:** Бельгия, Корея, Гонконг, Япония

**[www.graco.com](http://www.graco.com)**

ОТПЕЧАТАНО В США 307552 05.1982,

пересмотрено К. 2019